

STAYPLACE

RESILIENT VINYL FLOORING
REVÊTEMENT DE SOL À PLANCHE EN VINYLE

Owners Manual Manuel D'instructions

- ▶ Installation / Installation
- ▶ Maintenance / Entretien
- ▶ Warranty / Garantie

*Please read this manual prior to installation. It has been designed to enhance your experience of installing & maintaining the new resilient flooring **STAYPLACE**.*

*Veuillez lire ce manuel avant de commencer l'installation. Il a été conçu pour rehausser votre expérience d'installation et d'entretien du nouveau revêtement de plancher résilient **STAYPLACE**.*

Installing vinyl flooring just got even easier! Introducing **STAYPLACE**

STAYPLACE is a loose lay resilient plank floor covering with a releasable adhesive on the bottom of each plank. The special adhesive keeps the planks from moving side to side, yet you can reposition planks simply by lifting them up in the event a plank or section needs to be replaced. Maybe you want to add a design to your floor later. Removing a plank is easy and it won't leave any residue on the subfloor. It is so easy to install and even easier to "un-install" the floor. Great for rental properties!

Another tremendous feature of **STAYPLACE** is the ease in which you can create a design in your floor by making borders, designs or in-lays with different colors and patterns. The only thing you need to harness is your imagination.

Here is what you need to know before you start installing "the easiest floor ever"! For more information call our Customer Service Center at 1-866-843-8453.

Pre-installation Product Knowledge

- Do not install permanent cabinets, vanities, fixtures etc. on top of **STAYPLACE**. Do not screw or nail moldings, floor vents, door swings etc. through the floor.
- Install all heavy cabinetry or island counters first. Then install the flooring around them.
- **STAYPLACE** can have a slight color variation from run number to run number. The run # is located on the ends (short side) of each carton. Example: 21.08.2013 (Day.Month.Year). Install planks from 3 to 4 boxes at a time to ensure the proper mixing of patterns to the desired look.

L'installation d'un plancher de vinyle est maintenant encore plus facile! Voici **STAYPLACE**

STAYPLACE est un revêtement de plancher souple en lattes à pose libre avec un adhésif détachable au dos de chaque planche. L'adhésif spécial empêche les planches de se déplacer. Vous pouvez toutefois repositionner les planches simplement en les soulevant, dans l'éventualité où une planche ou une section aient besoin d'être remplacées. Vous pouvez également ajouter un design à votre plancher. Il est facile d'enlever une planche et celle-ci ne laissera aucun résidu sur le sous-plancher. Sa facilité d'installation et de retrait en fait le plancher idéal pour les propriétés en location!

Une autre caractéristique fantastique de **STAYPLACE** est la facilité avec laquelle il vous permet de créer un design dans votre plancher en faisant des bordures, des motifs ou de la marqueterie avec différents designs et différentes couleurs. Il ne vous reste qu'à exploiter votre imagination. Voici ce que vous devez savoir avant de commencer l'installation du «plancher le plus facile à installer»! Pour plus d'informations, appelez notre service à la clientèle au : 1-866-843-8453

Informations sur la pré installation du produit

- N'installez pas de meubles permanents, de meubles-lavabos, d'accessoires fixes etc. sur **STAYPLACE**. Évitez de visser ou de clouer des moulures, des événements de plancher, des portes-va-et-vient, etc. dans le plancher.
- Posez les armoires lourdes et les îlots en premier. Installez ensuite le plancher tout autour.
- **STAYPLACE** peut comporter de légères variations de couleurs d'un numéro de série à un autre. Le numéro de série est situé sur l'extrémité de chaque emballage. Exemple : 21.08.2013 (jour, mois, année). Installez les planches en mélangeant 3 ou 4 boîtes à la fois afin de vous assurer d'obtenir le mélange de motifs souhaité.

- **STAYPLACE** is an interior product only and should never be installed outdoors.
- Do not install in continuous direct sunlight such as sunrooms, solariums, or seasonal porches as this may result in fading, discoloration or buckling of the floor.
- Do NOT install in non temperature controlled environments. Temperatures should never be allowed to go below 55°F (13C) or above 85°F (30C).
- **STAYPLACE** is water resistant to topical moisture. It is not flood proof or intended to be used as a moisture barrier.
- Carefully inspect each plank prior to installation for any visual defects. Do not install damaged planks.
- Ensure that all construction is completed to eliminate drywall dust or foreign matter from contaminating the releasable adhesive. Also check to make sure there is nothing that would prevent the planks from laying completely flat and therefore causing telegraphing of the uneven subfloor below.
- **Failure to follow the guidelines in this manual will void the warranty.**

Acclimation is mandatory

- **STAYPLACE** must be acclimated prior to installation for a minimum of 48 hours in the room of installation at a temperature range of 65°F (18C) to 85°F (30C).
- The HVAC system must be turned on at least one week prior to installation.
- Do not open the cartons. Store the product horizontally out of the way of direct sunlight, and away from any heating/cooling vents during acclimation.

- **STAYPLACE** est un produit pour l'intérieur seulement et ne devrait jamais être installé à l'extérieur.
- N'installez pas ce produit à la lumière constante et directe du soleil comme dans une serre, un solarium ou dans une véranda, car cela pourrait entraîner une perte d'éclat, une décoloration ou une déformation du plancher.
- Ne faites pas l'installation dans des endroits où la température n'est pas contrôlée. La température ne devrait jamais être plus basse que 13 °C (55 °F) ou plus élevée que 30 °C (85 °F).
- **STAYPLACE** est résistant à l'eau et à la moisissure. Il n'est toutefois pas conçu pour résister aux inondations ou pour être utilisé comme pare-humidité.
- Inspectez soigneusement chaque planche avant l'installation pour vous assurer qu'elle ne comporte aucun défaut visuel. N'installez pas de planche endommagée.
- Assurez-vous que tous les travaux de construction sont terminés afin d'éviter que la poussière des cloisons sèches ou autres matières étrangères de contaminer l'adhésif détachable. Vérifiez également que rien n'empêchera les planches d'être déposées complètement à plat, ce qui pourrait entraîner la transparence des irrégularités du sous-plancher.
- **Si les directives du manuel ne sont pas suivies, la garantie sera annulée.**

L'acclimation est obligatoire

- **STAYPLACE** doit être acclimaté avant l'installation, et ce, durant au moins 48 heures, dans la pièce où l'installation aura lieu, à une température allant de 18 °C (65 °F) à 30 °C (85 °F).
- Le système CVCA devrait fonctionner depuis au moins une semaine au moment de l'installation.
- N'ouvrez pas les boîtes. Entrez le produit à l'horizontale, à l'abri de la lumière directe du soleil et loin des courants d'air chauds ou froids durant l'acclimation.

Approved Subfloors

All subfloors must be flat, sturdy, and sound (little to no deflection). Floor flatness tolerance is 1/4" over 10'. It is extremely important that all foreign matter is removed prior to installation. Sweep or vacuum all loose particles up before starting installation.

- **Concrete** Newly poured concrete must be cured for a minimum of 90 days. Always perform a moisture test regardless of age and grade. Any large cracks or voids must be filled with a cementitious leveling compound. For installations over concrete, thoroughly sweep and/or vacuum your concrete subfloor to remove any foreign matter that could contaminate the releasable adhesive.
- **Wood Subfloors Including Hardwood, Plywood, Luan and OSB** Unfinished wooden subfloors must be primed with a quality wood primer prior to installation.
- **Laminates**
- **Existing Resilient or Vinyl Floors** Do not install over more than one layer of existing vinyl floors such as non-cushioned sheet goods, VCT, linoleum, self-stick, or floating resilient plank flooring.
- **Ceramic, Terrazzo, & Natural Stone Tiles** Fill all grout lines and level floor with cementitious leveling compound. Failure to level properly could result in telegraphing.

Suspended Wood Floors (crawl space)

- You must have a minimum of 18" well ventilated crawl space underneath the floor joists. A moisture barrier should be placed over the ground.

Les sous-planchers approuvés

Tous les sous-planchers doivent être plats, solides et en bon état (peu ou pas de déviation). La tolérance est de ¼ po sur 10 pi. Il est extrêmement important que toute matière étrangère soit retirée avant l'installation. Balayez ou passez l'aspirateur afin d'éliminer toutes particules avant de débiter l'installation.

- **Du béton** : Nouvellement coulé doit sécher durant au moins 90 jours. Faites toujours un test d'humidité, peu importe l'âge et le grade. Toute grande fissure ou cavité doit être comblée avec un composé de resurfaçage à base de ciment. Pour les installations au-dessus du béton, balayez ou passez l'aspirateur à fond sur votre sous-plancher de béton afin de déloger toute matière étrangère qui pourrait contaminer l'adhésif détachable.
- **Les sous-planchers de bois tels que le bois franc, le contreplaqué, les sous-planchers de bois en luan ou en panneaux OSB** : Non finis doivent être recouverts d'un apprêt pour bois de qualité avant l'installation.
- **Planchers stratifiés**
- **Planchers souples ou planchers de vinyle existants** : Ne faites pas l'installation sur plus d'une couche de plancher de vinyle existant comme des tuiles non coussinées, des tuiles composées de vinyle, du linoléum, du plancher auto-adhésif ou des lattes de plancher flottant souple.
- **Carreaux de céramique, de terrazzo et de pierre naturelle** : Remplissez toutes les lignes de joints avec un composé de nivelage à base de ciment. Si vous ne faites pas le nivelage correctement, cela pourrait entraîner une transparence des irrégularités du sous-plancher.

Planchers de bois suspendu (vide sanitaire)

- Il doit y avoir un vide sanitaire ventilé d'un minimum de 45 cm (18 po) sous les solives du plancher. Un pare-vapeur devrait être posé sur le sol.

NON Approved Subfloors

- Carpet (indoor or outdoor)
- Carpet pads or cushioned underlayment's
- Cushioned back sheet vinyl
- Particle board
- Radiant heated flooring

Tools Required for Installation

- Utility knife (with sharp blade)
- Straight edge/speed square
- Carpenters square
- Measure tape
- Chalk line
- Sharp shears or tin snips for cutting planks around irregular objects
- Hand saw for undercutting door casings
- Hand roller

Materials Needed For Installation

Most installations require 10% overage for cutting (waste) and mistakes. However, that can vary depending upon the room size and layout. For installations on a diagonal, allow a 25% overage when purchasing **STAYPLACE**. We recommend having extra planks available after installation for future needs or replacement.

How Many Cartons to Purchase

STAYPLACE comes in 36" x 6" (91.44 cm x 15.24 cm) planks or 1.5 sq ft per plank. Each carton contains 16 planks or 24 sq. ft. per carton. So, if your room is 10' x 10' or 100 sq.ft., we would recommend you purchase 5 cases (120 sq.ft.).

Sous-planchers non approuvés

- Tapis (intérieur ou extérieur)
- Thibaude ou sous-couche coussinée
- Feuilles de vinyle à endos coussiné
- Panneau de particules
- Plancher chauffant radiant

Outils requis pour l'installation

- Un couteau universel (avec une lame coupante)
- Une règle/équerre manuelle
- Une équerre de charpentier
- Un ruban à mesurer
- Un cordeau traceur
- Cisailles affûtées ou pinces à couper en étain pour faire des découpages irréguliers
- Une égoïne pour couper les encadrements de portes
- Un rouleau à bras

Matériaux requis pour l'installation

La plupart des installations requièrent un excédent de 10 % pour la coupe (perte) et les erreurs, mais cela peut varier en fonction de la dimension de la pièce et de sa disposition. Pour les installations en diagonale, calculez un excédent de 25 % lors de l'achat de **STAYPLACE**. Nous vous recommandons d'avoir des planches supplémentaires à votre disposition après l'installation pour des besoins futurs de remplacement.

Combien de boîtes acheter?

Les planches **STAYPLACE** mesurent 36 po x 6 po (91.44 cm x 15.24 cm) ou 1,5 pc par planche. Chaque boîte contient 16 planches ou 24 pc/boîte. Donc si votre pièce est de 10 pi x 10 pi ou de 100 pieds carrés, nous vous recommandons d'acheter 5 boîtes (120 pc).

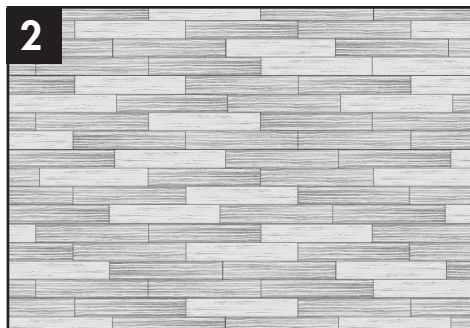
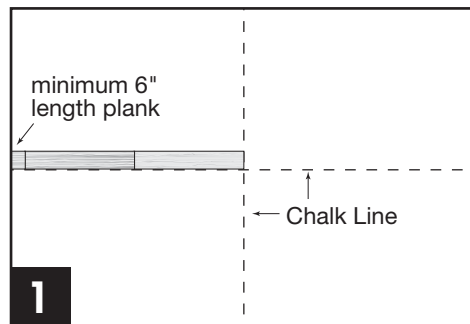
Installation

Step 1 — LAYOUT OF ROOM

Treat the room as a rectangle and disregard offsets, alcoves, etc. Find the center points of the two end walls and snap a chalk line between them. Find the center of the chalk line and, using a carpenter's square or plank, draw a second chalk line at right angles to the first line and extend it to the side walls. The room is now divided into four equal parts. (Figure 1)

Step 2 — ADJUSTING THE STARTING POINT

Starting at the center of the room where the two chalk lines intersect, measure from the center point to the end walls and divide by 36" (length of one plank) in the direction the planks are going. If the measurement is less than 6", move the center line 6" or more to avoid having the last plank measure less than 6" long. Do the same for the opposite walls/direction, but divide by 6" (width of one plank) and adjust the center line again in the opposite direction to avoid a plank cut length wise of less than 2 to 2.5". (Figure 2)



Installation

Étape 1 — DISPOSITION DE LA PIÈCE

Faites comme si la pièce était rectangulaire et ne tenez pas compte des retranches, des alcôves etc. Trouvez les points centraux des deux murs d'extrémité et tracez une ligne à la craie entre les deux. Trouvez le centre de la ligne de craie et, au moyen d'une équerre de charpentier ou d'une planche, tracez une seconde ligne de craie à angles droits par rapport à la première ligne et continuez-la jusqu'aux murs latéraux. La pièce est maintenant divisée en quatre sections égales. (Image 1)

Étape 2 — AJUSTER LE POINT DE DÉPART

En partant du centre de la pièce, là où les deux lignes de craie se croisent, mesurez à partir du point central jusqu'aux murs d'extrémité et divisez par 36 po (91 cm) (longueur d'une planche) dans la direction dans laquelle les planches seront installées. Si le résultat est inférieur à 6 po (15 cm), déplacez la ligne centrale de 6 po (15 cm) ou plus afin d'éviter que la dernière planche mesure moins de 6 po (15 cm) de long. Faites la même chose pour les murs et les directions opposés, mais divisez par la largeur de la planche cette fois soit 6 po (15 cm) et ajuster la ligne centrale à nouveau dans la direction opposée afin d'éviter qu'une planche soit coupée sur la longueur et qu'elle soit d'une largeur de moins de 2 à 2,5 pouces (5 cm à 6,3 cm). (Image 2)

Step 3 — INSTALLING THE PLANKS

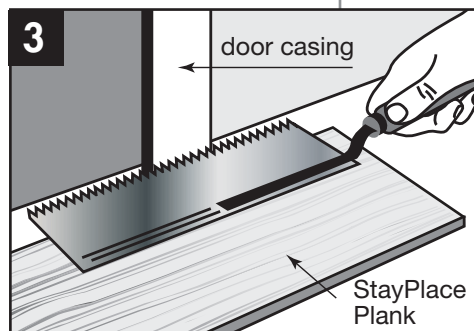
Using traditional woodstrip staggered pattern

Now that you have your starting point, simply remove the protective slip sheet from the back of the plank and install along the chalk line in the desired direction. Continue installing your first row making sure the planks are aligned exactly on the 6" width. Using a straight edge will ensure the planks are flush along the length of the plank at the seam. Adjust accordingly. Be sure to install planks tight to one another at the seams. Use a hand roller with light pressure to ensure the floor lays nice and flat.

When starting a second row, **YOU MUST STAGGER** the planks so the seams do not line up. You should stagger the planks by a minimum of 6" (12" stagger is best) for the floor's overall strength and performance. Continue this method for the remainder of the installation. To cut planks, mark and score with a utility knife and snap.

When installing the last plank of a row, or when you are installing the last rows close to the walls, we recommend you leave a 1/16" expansion gap. This will be covered by any baseboard moldings.

HELPFUL HINT: Undercutting wooden door casings helps hide the expansion space and give a clean look around doorways and openings. Do not undercut metal door casings. Place a handsaw flat on a plank and cut the door casing to the height of the plank. (Figure 3)



Étape 3 — INSTALLER LES PLANCHES

(Utilisation du modèle à lames décalées traditionnel)

Maintenant que vous avez votre point de départ, retirez simplement le feuillet protecteur au dos de la planche et installez-la le long de la ligne de craie dans la direction voulue. Continuez la pose de votre première rangée en vous assurant que les planches sont bien alignées sur la largeur (côté de 6 po) sans que l'une soit plus haute que l'autre. L'utilisation d'une règle garantira que les planches sont au même niveau sur la longueur là où se trouve le joint.

Ajustez les planches en conséquence. Assurez-vous que les planches sont serrées les unes aux autres aux joints. Utilisez un rouleau à bras avec une légère pression pour vous assurer que le plancher est beau et bien à plat.

Au moment de commencer une deuxième rangée, **VOUS DEVEZ DÉCALER** les planches afin que les joints ne soient pas alignés. Vous devriez décaler les planches d'un minimum de 6 po (un décalage de 12 po est préférable) pour garantir la force et la performance générales du plancher. Continuez de cette façon pour le reste de l'installation. Pour couper une planche, mesurez et marquez celle-ci au moyen d'un couteau universel et cassez-la.

Lorsque vous installez la dernière planche d'une rangée ou lorsque vous installez les dernières rangées près des murs, nous vous recommandons de laisser un espace de 1/16 po pour l'expansion. Cet espace pourra être recouvert par des plinthes ou des moulures.

CONSEIL UTILE : Découper les encadrements de portes permet de cacher l'espace pour l'expansion et donne une belle apparence autour des portes et des embrasures. Placez une égoïne à plat sur la planche et coupez l'encadrement de porte à la hauteur de la planche. (Image 3) Coupez les encadrements de porte de bois seulement. Ne coupez pas d'encadrement de porte en métal.

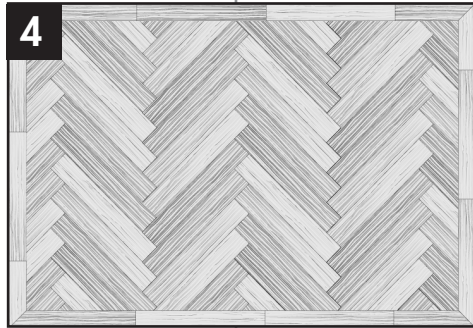
Creating Designs / Borders

One of the benefits of **STAYPLACE** is the ease in which you can create borders and designs. Since there are no connecting adhesives or click-lock edges, turning the planks in opposite directions allows you the freedom to create different patterns. (Figure 4)

You can cut the planks on a 45° miter allowing you to turn the planks at a right angle to create beautiful borders. Also, if you have the time, the desire, and the experience of installing flooring, you can even do inlays. **STAYPLACE** has the same design capabilities of traditional wood plank flooring.

Additional tools may be required to help you install these types of designs/patterns.

- Vinyl cutter (for clean sharp edges)
- Miter saw with fine tooth blade (laminated cutting blade). Be conscious of the additional dust created by using an electric cutting tool. Cutting should be done outside the room of installation to avoid dust and debris in the room of installation. Always wear NIOSH approved dust respirator and safety eye protection.



Créer Des Designs/Bordures

Un des avantages de **STAYPLACE** est la facilité avec laquelle vous pouvez créer des bordures et des designs. Comme il n'y a pas d'adhésif reliant les planches entre elles ou de bords qui s'enclenchent et se verrouillent, vous pouvez tourner les planches dans des directions op-

posées. Vous obtenez ainsi la liberté de créer différents motifs. (Image 4)

Vous pouvez couper les planches avec un onglet à 45°, ce qui vous permet de placer les planches à angle droit pour créer de belles bordures. Également, si vous en avez le temps, l'envie et si vous possédez de l'expérience en pose de plancher, vous pouvez même faire de la marqueterie. StayPlace offre les mêmes possibilités de création que les lattes de bois traditionnelles de couvre-plancher.

Des outils supplémentaires pourraient être requis pour vous aider à créer ces types de designs/motifs.

- Outil pour couper le vinyle (pour couper les rebords de manière nette et propre)
- Scie à onglet avec une lame à dents fines (lame de coupe pour stratifié). Soyez conscient que l'utilisation d'un outil de coupe électrique occasionne de la poussière additionnelle. La coupe devrait se faire à l'extérieur de la pièce où a lieu l'installation afin d'éviter que cette pièce soit salie par de la poussière et des débris. Portez toujours un masque protecteur contre la poussière approuvé par NIOSH et une protection pour vos yeux.

Care & Maintenance

PREVENTIVE MAINTENANCE

- Use NON-RUBBER backed mats to avoid discoloration from asphalt driveways.
- Use proper floor protectors (nylon or felt) on all furniture legs. Clean protectors periodically.
- Do not drag or slide heavy furniture or objects across your floor. This can result in damaging your floor.
- Use a dust mop, dry Swiffer® or vacuum (with hard surface attachment) to maintain your floors on a day to day basis or simply sweep your floor as often as needed. Do not use any dust cleaners as this may cause your floor to become slick or damage the finish.
- Do NOT use a steam cleaner of any kind.
- Do not use any abrasive cleaners.
- Do not use any wax of any kind. It will not penetrate **STAYPLACE** and it will yellow your floor.
- Pets with unclipped nails may scratch your floor.
- Pet urine can be harmful to **STAYPLACE**. Clean as quickly as possible.
- Avoid long term exposure to direct sunlight. Use blinds and drapes to shade your floor. Failure to do so may result in discoloration or buckling of the floor.
- Food spills should be cleaned up as rapidly as possible.
- Avoid spills of paints, dyes or harsh chemicals.

REGULAR MAINTENANCE

- Use any good quality vinyl cleaner or a non-rinsing, biodegradable cleaner that leaves no residue or haze and requires no rinsing after application.

For more information on **STAYPLACE** or all of our products you can contact us at: 1-866-843-8453

Soins et entretien

ENTRETIEN PRÉVENTIF

- Utilisez un tapis sans endos de caoutchouc afin d'éviter la décoloration provenant de l'asphalte de votre entrée.
- Utilisez des coussins protecteurs de plancher appropriés (nylon ou feutre) sur toutes les pattes de vos meubles. Nettoyez les protecteurs régulièrement.
- Ne traînez pas ou ne faites pas glisser de meubles lourds ou des objets sur votre plancher. Cela pourrait l'endommager.
- Utilisez une vadrouille sèche, un dry Swiffer®, ou un aspirateur (avec un accessoire pour surface dure) pour entretenir votre plancher sur une base quotidienne ou balayez tout simplement votre plancher aussi souvent que possible. N'utilisez aucun nettoyeur à poussière, car cela pourrait rendre votre plancher glissant ou endommager son fini.
- N'utilisez aucun nettoyeur à vapeur
- N'utilisez aucun nettoyeur abrasif
- N'utilisez aucune cire de toute sorte. Elle ne pénétrera pas dans le plancher **STAYPLACE** et le faire jaunir.
- Les griffes non taillées des animaux de compagnie pourraient égratigner le plancher.
- L'urine d'animaux de compagnie pourrait être dommageable pour **STAYPLACE**. Nettoyez le plus rapidement possible.
- Évitez une exposition prolongée aux rayons directs du soleil. Utilisez des stores ou des rideaux afin de créer de l'ombre sur votre plancher. Dans le cas contraire, une décoloration ou une déformation du plancher pourrait survenir.
- Les dégâts de nourriture devraient être nettoyés le plus rapidement possible.
- Évitez les dégâts de peinture, de teinture ou de produits chimiques forts.

ENTRETIEN RÉGULIER

- Utilisez un nettoyeur pour vinyle de qualité ou un nettoyeur sans rinçage biodégradable ne laissant aucun résidu ou brume et ne nécessitant aucun rinçage après l'application.

Pour toute information sur **STAYPLACE**, ou sur tout autre produit, vous pouvez communiquer avec nous au 1-866-843-8453.

15-Year Residential Limited Warranty

Halstead New England will furnish replacement flooring free of charge if there is a loss of original pattern or color under normal residential use of **STAYPLACE** for as long as the purchaser continues to remain in the residence of the original installation provided the flooring is installed and maintained according to the instructions included. This warranty is nontransferable and pro-rated.

This warranty does not include labor or the cost of labor for installation of the replacement flooring nor does it include damage due to improper installation or maintenance, alkalis in the subfloor or conditions arising from hydrostatic pressure, burns, tears, indentations, stains, or reduction in gloss due to normal use and or exterior applications.

Exclusions:

- Dissatisfaction or damage due to improper installation or maintenance.
- Labor charges for installation or removal of apparent defective planks at the time of installation.
- Damage caused by fire, burns, abuse, flooding, leaks, smoke, fumes, construction, or hydrostatic pressure (moisture) from any subfloor.
- Changes in color, shade, or sheen appearance when exposed to sunlight.
- Exterior applications.
- Installations in Saunas, Sunrooms, Solariums, Boats, Campers, or RV's.
- Scratches or damages caused by handling, instruments, or misuse.
- Normal gapping of planks due to seasonal climate changes.

Garantie limitée de 15 ans pour utilisation résidentielle

Halstead New England fournira un plancher de remplacement sans frais si une perte de motif ou de couleur d'origine survient, dans le cas d'une utilisation résidentielle normale de **STAYPLACE** et ce, aussi longtemps que l'acheteur demeure dans la résidence où l'installation d'origine a eu lieu et si le plancher a été installé et entretenu en accord avec les instructions fournies. Cette garantie n'est pas transférable et est établie au prorata.

Cette garantie n'inclut pas les frais de main-d'œuvre pour l'installation ou le remplacement du plancher et ne couvre pas les dommages ayant été causés par une installation ou un entretien inadéquats, les alcalis dans le sous-plancher ou des conditions reliées à la pression hydrostatique, aux brûlures, à l'usure ou à un renforcement, aux taches ou à une réduction de la brillance en lien avec l'utilisation normale ou une utilisation à l'extérieur.

Exclusion :

- L'insatisfaction ou les dommages entraînés par une installation ou un entretien inapproprié.
- Les frais de main-d'œuvre pour l'installation ou le retrait de planches présentant des défauts apparents au moment de l'installation.
- Les dommages causés par le feu, les brûlures, une utilisation abusive, une inondation, des fuites, de la fumée, des émanations, la construction ou la pression hydrostatique (humidité) de tout sous-plancher.
- Les changements dans l'apparence de la couleur, du ton ou du lustre causés par l'exposition à la lumière du soleil.
- Utilisation extérieure.
- Installation dans des saunas, serres, solariums, bateaux, caravanes ou véhicules récréatifs.
- Les égratignures ou les dommages causés par la manipulation, des instruments ou un mauvais usage.
- L'augmentation normale de l'espacement entre les planches causée par les changements climatiques saisonniers.

This warranty shall not include loss of time, inconvenience, incidental expenses (such as telephone calls) included in the removal or reinstallation of the affected material, and any other incidental or consequential damages.

Some states do not allow the exclusion of or limitations if incidental or consequential damages so that above limitation and exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights and you may have other legal rights, which varies from state to state.

This warranty is in lieu of any other warranties expressed or implied.

This warranty service is available only by notice to Halstead New England through the dealer from whom the purchase was made. Notification must be accompanied by a copy of the original invoice and can only be authorized by Halstead.

Halstead N.E. Corp.
15 Oakwood Avenue, Norwalk, CT 06850

Cette garantie n'inclut pas la perte de temps, les inconvénients ou les frais accessoires (tels que les appels téléphoniques) entraînés par le retrait et la réinstallation de matériaux affectés et autres dommages indirects ou consécutifs.

Certains états ne permettent pas l'exclusion ou la limitation dans les cas de dommages indirects ou consécutifs. Ces limitations ou exclusions pourraient ne pas s'appliquer.

Cette garantie vous donne un droit légal spécifique et vous pourriez avoir d'autres droits légaux, en fonction de l'état dans lequel vous habitez.

Cette garantie remplace toute autre garantie, expresse ou implicite. Ce service de garantie est disponible seulement moyennant un préavis à Halstead New England par le biais du marchand de qui l'achat a été fait. L'avis doit être accompagné par une copie de la facture originale et peut seulement être autorisé par Halstead.

Halstead N.E. Corp.
15 Oakwood Avenue, Norwalk, CT 06850